

[Texte]

continuer sans interruption. Il n'est pas nécessaire de recommencer.

Si vous êtes d'accord, nous allons demander à la greffière de nous envoyer des copies de ces trois pages pour que vous puissiez les lire d'ici mardi prochain.

Autre chose? Monsieur Desjardins.

Mr. Desjardins: Did the former committee ever impose a time limit? Did it sit for two hours, for example, from 9 a.m. to 11 a.m.? I have sat on committees which went on from 9 a.m. to 1 p.m. whereas other committees were very strict as to the duration of the sittings. What is the tradition of this committee?

Le président: Mes collègues ou la greffière me corrigeront si j'ai tort, mais nous avons fait preuve d'une certaine souplesse à cet égard jusqu'à maintenant. Il est arrivé très souvent que nos réunions commencent à 9h30, auquel cas nous devons terminer à 11 heures pour laisser la place à un autre comité. Mais lorsque nous nous réunissons l'après-midi pour accueillir des témoins, il nous est arrivé de poursuivre jusqu'à 17h30 ou 18 heures. Nous sommes assez souples à cet égard. Si le Comité souhaite adopter des limites, nous pourrions en étudier l'opportunité.

Mr. Desjardins: One committee on which I sat would hear two witnesses at a single sitting. This often meant that we would spend a lot of time with the first witness and very little with the second. I feel it was quite unfair to the witnesses. I do not know whether this committee usually invites more than one witness at a time. But I do know that this has created problems for other committees in the past. I feel that all witnesses should be granted the same amount of time.

Le président: Vous venez de soulever un aspect très intéressant, monsieur Desjardins. Par le passé, nous avons toujours essayé de répartir équitablement le temps à notre disposition. Chaque fois que nous avons accueilli deux ou trois témoins, nous leur avons accordé la moitié ou le tiers du temps à notre disposition. Nous étions très stricts pour ce qui est de les interrompre une fois leur temps expiré de manière à ne pénaliser aucun des témoins ultérieurs. Et à la toute fin, s'il restait du temps, les questions pouvaient s'adresser aux trois témoins, par exemple. J'espère que vous-même ainsi que les autres membres du Comité n'hésitez pas à surveiller le président pour que nous traitions tous les témoins de manière juste et équitable.

Autres questions? La séance est levée. Nous nous réunirons de nouveau sans doute mardi prochain à 11 heures.

[Traduction]

carries on without any interruption. We do not have to start over again.

If it is agreed, we will ask the clerk to send us all copies of these three pages so you will have a chance to read them between now and next Tuesday.

Any further items of business. Mr. Desjardins.

M. Desjardins: Dans le passé, ce Comité siégeait-il pendant un temps limité, par exemple pendant deux heures, de 9h00 à 11h00? J'ai fait partie de comités qui commençaient parfois à siéger à 09h00 et qui terminaient à 13h00 alors que d'autres comités avaient un temps très, très limité pour siéger. Quelle est la tradition à ce Comité-ci?

The Chairman: I think it is fair to say, and I stand to be corrected by my colleagues here or by the clerk, that we have been fairly flexible on this. Frequently, our meetings start at 9.30 a.m., so we are limited by 11 a.m. anyway because usually another committee is coming in. On the other hand, when we have witnesses and have a meeting in the afternoon, we have been known to go on to 6 p.m. or 5.30 p.m. We have some flexibility at that end. But if the committee wishes to have some fixed time limit, we could consider it.

M. Desjardins: Un comité auquel je siégeais faisait comparaître deux témoins à la même séance. On accordait beaucoup de temps au premier et on avait très peu de temps pour le deuxième. Il y avait de l'injustice envers les témoins. Je ne sais pas si ce Comité a l'habitude de convoquer plusieurs témoins à la fois, mais je sais que cela a créé des problèmes à d'autres comités. Normalement, les témoins devraient mériter le même temps de comparution.

The Chairman: I think it is a good point you have raised, Mr. Desjardins. We have tried in such situations to allocate the time in an even fashion, and if there were two witnesses or three witnesses, we would give them each half or a third of the time and cut them off then so the later witnesses were not penalized, and then at the very end, if there was time left over, all three could be questioned at the same time. So I would hope you and other members of the committee would make sure the chair enforces that kind of flexibility whereby we are fair to all witnesses.

Any further discussions? If not, we adjourn this meeting to the call of the Chair. The next meeting will probably be next Tuesday at 11 a.m.